

LE VIOLON DE TRANSMISSION

De Mirecourt à Menuhin, jusqu'à Israël



*Yehuda
Menuhin*

En 1993, Alain Carbonare réalise à Mirecourt un violon présenté à Yehudi Menuhin lors du Festival de Colmar, par Vladimir Spivakov. Quelques heures plus tard, l'instrument est joué publiquement sur scène par le virtuose.

À la disparition de Menuhin, il réapparaît dans la vente Sotheby's de Londres du 16 novembre 1999, consacrée à sa collection. Cette chaîne de preuves - presse, photographies, lettre manuscrite et catalogue de vente - donne à l'instrument une force rare : celle d'une histoire documentée, musicale et vivante.

The Menuhin Collection

Important Instruments and Bows from
The Collection of the Late Lord Menuhin

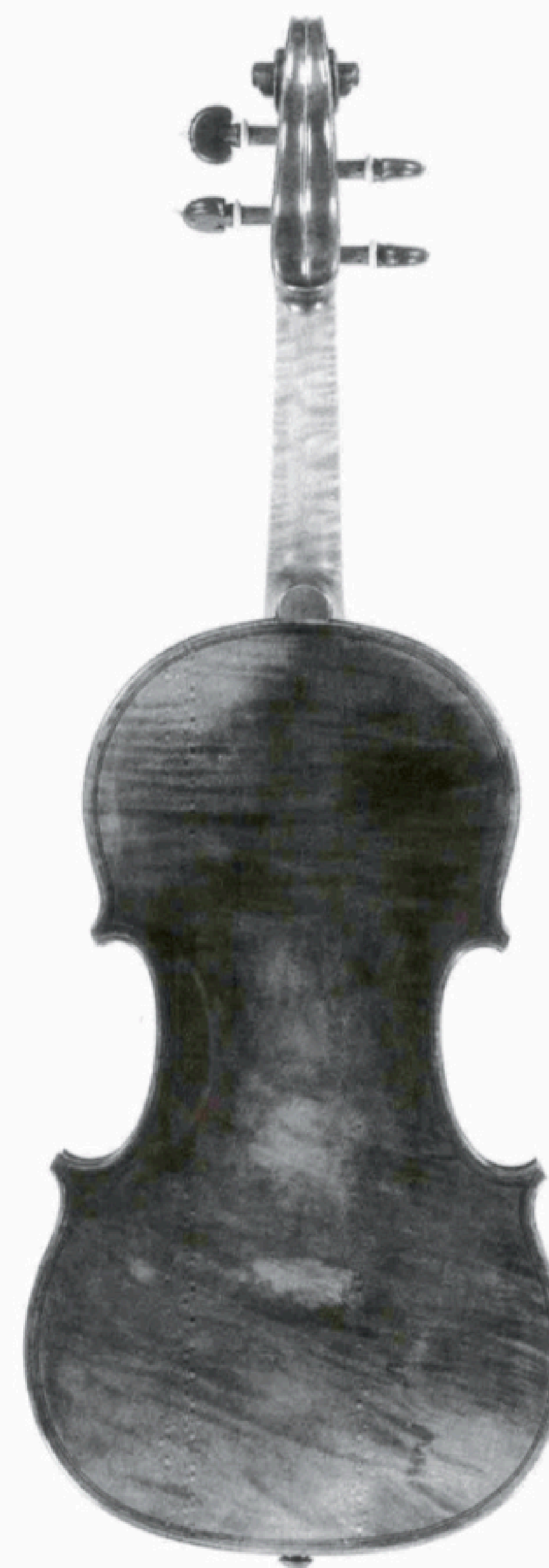


SOTHEBY'S

London Tuesday 16 November 1999

Catalogue de vente Sotheby's, Londres, 16 novembre 1999

16



33

33 Alain Carbonare
(fl France, late 20th century)
A violin
Mirecourt, 1993
labelled *Festival de Colmar 1993, Hommage à Yehudi Menuhin, V Spivakov, Carbonare*, inscribed N° 107 *Alain Carbonare à Mirecourt, A Carbonare, année 1993* internally on the upper back, and further inscribed *Alain Carbonare N° 107* internally on the lower back and on the table
length of back 13¹/₂in., 35.5cm.

This instrument was presented to Lord Menuhin by Vladimir Spivakov on behalf of the Colmar Festival, 1993. Sold with a letter from the maker, undated.
£3,000-4,000

34 Etienne Vatelot
(b Provins, 1925; fl Paris)
A viola
Paris, 1977
labelled *Diplome d'honneur à la Haye 1949*, and handwritten on a further label *à Yehudi Menuhin avec admiration et amitié, Etienne Vatelot*
length 16¹/₂in., 41.6cm.
£2,000-3,000

Page de lot : violon d'Alain Carbonare présenté à Lord Menuhin

Colmar, juillet 1993

Quelques heures après sa découverte, le violon quitte l'atelier symbolique pour entrer dans l'espace public :

Yehudi Menuhin le fait entendre sur scène, au cœur du Festival de Colmar.



« Bravo, Monsieur Carbonare », a dit Yehudi Menuhin au jeune luthier de Mirecourt.



MUSITEINE

du 21 au 24 JUILLET 1993

La lutherie gravit un tournant avec Yéhudi Menuhin

Anobli par la Reine d'Angleterre « Sir » Menuhin au festival de Colmar en jouant sur un violon



Vladimir Spivakov, Alain Carbonare et Yehudi Menuhin.

La lutherie mirecurtienne a son passé avec des maîtres qui ont contribué à son renom. Un écho qui ricoche encore aujourd'hui grâce aux Pagès, Cognier, Terrier, Carbonare et même Moinier qui, autour des anciens encore présents, font tout pour que survive leur art et sa réputation.

Il est des rendez-vous qui

chaque année permettent de glorifier le violon.

C'est le cas à Colmar où le célèbre chef d'orchestre et violoniste Vladimir Spivakov, dédié depuis cinq ans un festival à un grand musicien festiariu. Glen grand musicien disparu, Glenn Gould, David line Duprez ont déjà été honorés. L'innovation est venue cette année avec une présen-

ce bien vivante, celle de Yehudi Menuhin.

Une légende vivante

Le maître incontesté du violon acclamé dans le monde entier comme virtuose, musicien complet, profond et intemporel était bien là, à soixante-dix sept ans, pour diriger le plus grands orches-

suivant le pays, devait ensuite créer une émotion parmi le peuple, sentiment toujours... Il est... tivement... de pehllier de... de vaciak do... geur celle, geiné Echain Corbotarne et... Rlecsnens.

Le dethré avait déjà le pouvoir de faire déjà bouger l'archet dans la main du maître qui gravissait les marches le conduisant vers la scène sacrée.

En compagnie de Vladimir Spivakov et des virtuoses de Moscou, Yehudi Menuhin a alors interprété une pièce de Gershwin « Some body love's me ». Un morceau de bonheur et plein de symbole capable de faire couler une larme chez certains.

Un essai réussi et transformé dans la mesure où le « Maître » assurait ensuite que la lutherie française se portait bien.

Un « bon point » adressé aux luthiers mirecurtiens qui sont encore capable de faire parler d'eux !

Francis Bauman..

le 14 juillet
1993

Pour le merveilleux
luthier Alain Carbonare
qui comme les vrais
artistes-créateurs
connaissent cette
générosité que seul
l'inspiré connaît -

Merci pour ce
beau violon dont
l'air fait la connaissance
il y a quelques heures
et qui déjà a eu
son baptême de feu
devant le magnifique
public de Colmar
cet après-midi, lors
du dernier concert de
ce festival extraordinaire
qu'est celui - le

Mon cher collègue
Vladimir Spivakov

Yehudi
Menuhin

Retranscription exacte

Le 14 juillet 1993

Pour le merveilleux
luthier Alain Carbonare
qui comme les vrais
artistes-créateurs
connaissent cette
générosité que seul
l'inspiré connaît.

Merci pour ce
beau violon dont
l'air part la connaissance
il y a quelques heures
et qui déjà a eu
son baptême de feu
devant le magnifique
public de Colmar
cet après-midi, lors
du dernier concert de
ce festival extraordinaire
qu'est celui de mon cher collègue
Vladimir Spivakov.

Yehudi
Menuhin

La lettre manuscrite, signée par Yehudi Menuhin, consacre l'instrument au-delà de sa simple facture : elle en fait un violon reconnu, joué et reconnu.

Au-delà des documents officiels, une autre trace demeure : celle de l'atelier. Photographies de l'instrument, détail de la volute, note manuscrite du luthier. Le violon n'est pas seulement identifié ; il est habité par une mémoire de fabrication.

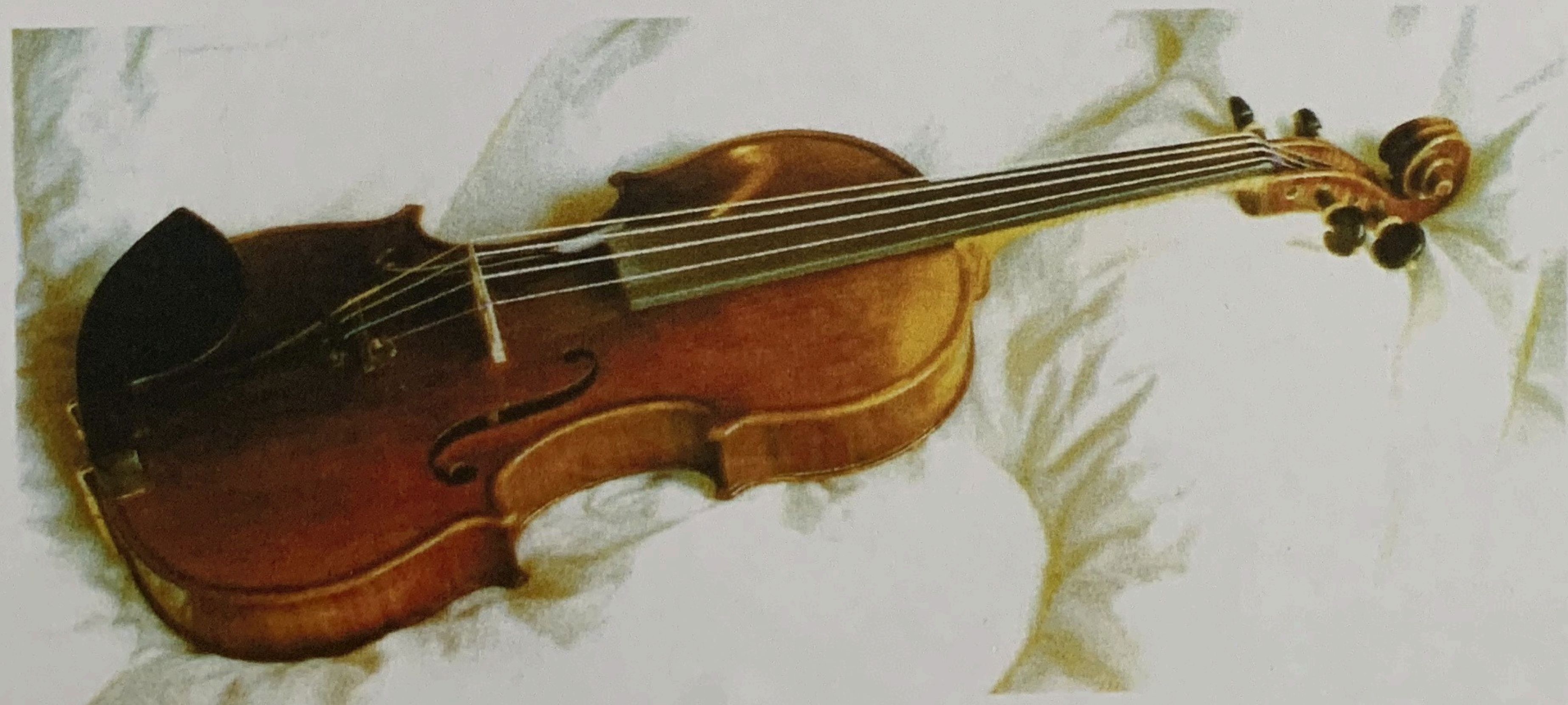
C'est cette densité - artistique, humaine et historique - qui en fait aujourd'hui la pièce phare d'un futur ensemble de transmission.



Photo B. Schmidt



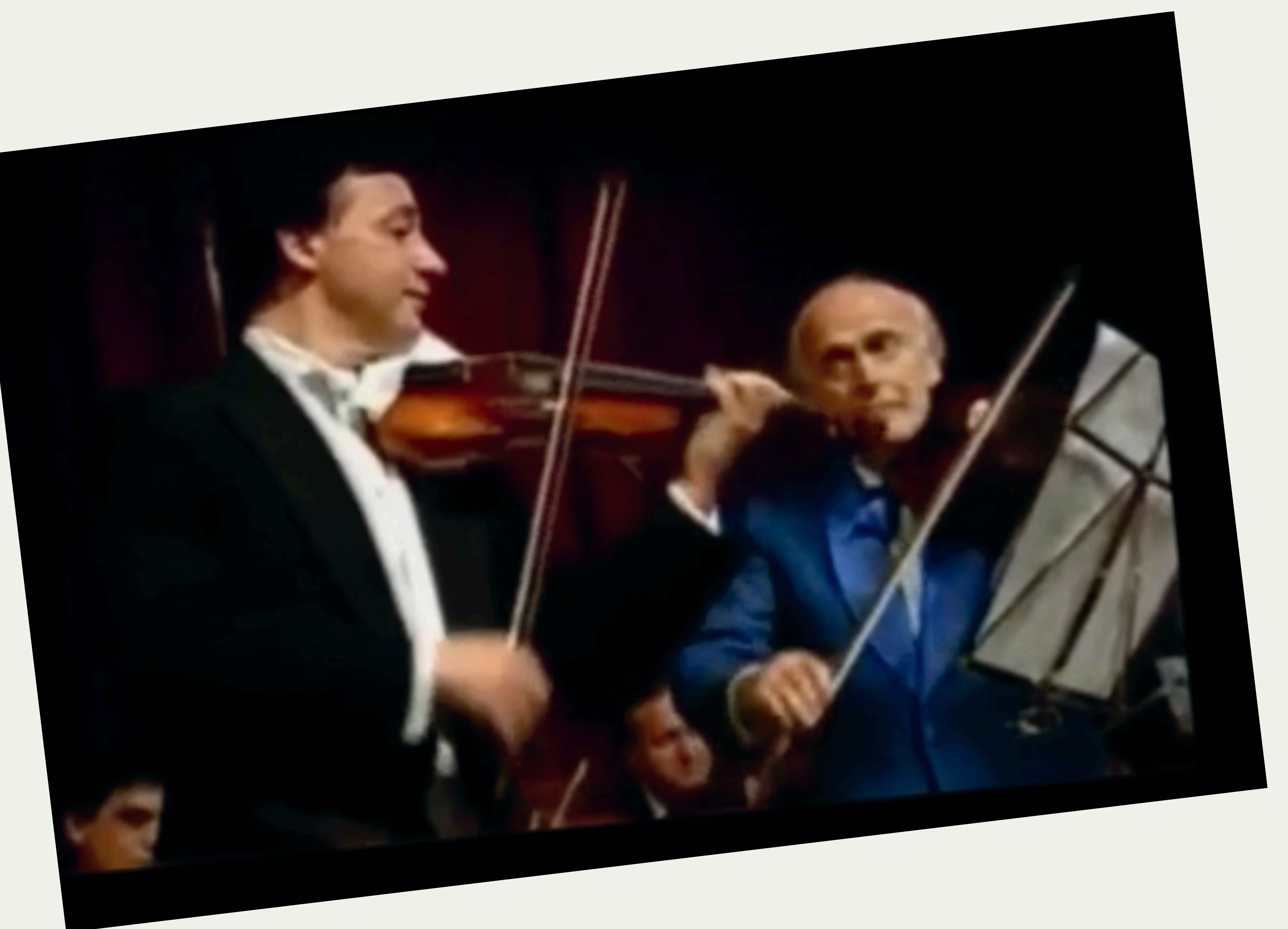
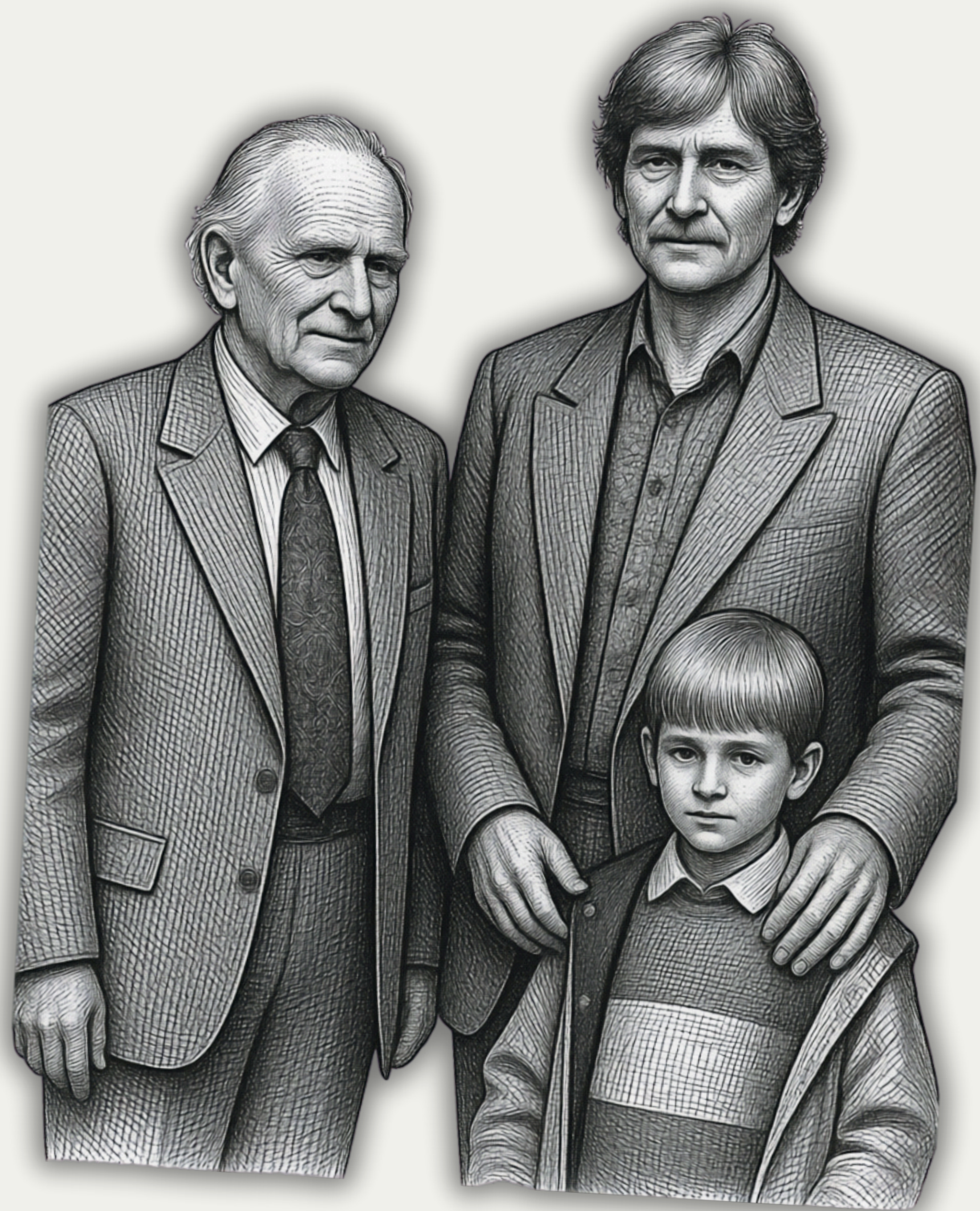
*Violon que j'ai fabriqué pour
Yehudi Menuhin*



Aujourd'hui conservé en Israël, ce violon ouvre un nouveau chapitre. Il ne s'agit pas de figer un souvenir, mais de poursuivre un mouvement : faire vivre un instrument, le montrer, le faire entendre, et le placer au cœur d'une future œuvre de transmission.

Autour de lui pourra se déployer, avec discrétion et exigence, une fondation internationale consacrée au violon, au mécénat et à la circulation des savoirs : prêts d'instruments, rencontres, expositions, concerts et formation.

La vocation première demeure simple : transmettre.



Un instrument n'existe pleinement que lorsqu'il est joué. Et transmis.

